

PARTE I

PERSONAJES

LA MADRE JUDÍA

El primer personaje relevante que apareció en la televisión norteamericana es el personaje más característico de la cultura judía: “La ídishe mame”. La madre judía hizo su aparición en la primera comedia televisiva judía de la historia: *The Goldbergs* (CBS – NBC).

The Goldbergs, una comedia costumbrista sobre una típica familia judía norteamericana vista desde los ojos de la madre que encabeza dicho hogar, nació como un radioteatro transmitido desde 1929 hasta 1946, y dada su inmensa popularidad, pasó a la televisión, donde se mantuvo en el aire desde 1949 hasta 1956. En ambas emisiones, tanto la radial como la televisiva, la familia era encabezada por Molly Goldberg, personaje interpretado por Gertrude Berg, quien gracias a este papel se convirtió en una gran celebridad en Estados Unidos (Berg no sólo interpretaba el papel protagónico, sino que, además, escribía y dirigía todos los episodios). A pesar de focalizarse en un nicho específico de la sociedad norteamericana, la serie fue tan exitosa que llegó a tener merchandising propio y tuvo como desprendimiento una película homónima en 1950, con los mismos actores que la serie, y una exitosa versión teatral en 1948, surgida del éxito radial, previo a su debut en televisión.

En *The Goldbergs*, Gertrude Berg interpretaba a una “ídishe mame” que, mirando a cámara, iniciaba y terminaba las transmisiones entablando un diálogo directo con los espectadores, particularmente con las amas de casa que veían la serie en sus hogares y se identificaban con este personaje. Molly era un ejemplo moderno de madre judía, alejado de las primeras representaciones de las madres judías en el cine mudo y comienzos del sonoro, las cuales, como símbolos del pueblo inmigrante, arrastraban un terrible sufrimiento. Molly, en cambio, era una mujer alegre, jovial, una tenaz luchadora por mantener su familia unida.

The Goldbergs fue, además, uno de los primeros exponentes, si no el primero, del denominado género “sitcom” (comedia de situaciones), que aún no cargaba con el modelo de diálogos humorísticos propio del género, el cual comenzaría a verse con la serie *I Love Lucy* (Yo amo a Lucy), serie estrenada dos años después de *The Goldbergs*.

Otro de los casos relevantes a la hora de hablar de madres judías es el de Ida, la madre de Rhoda Morgenstern, personaje surgido en la sitcom de los setenta *The Mary Tyler Moore Show* (1970-1977, CBS). Rhoda era la mejor amiga de Mary Richards, el personaje interpretado por Mary Tyler Moore. Dicha serie fue tan exitosa que generó tres series basadas en distintos personajes del elenco de *The Mary Tyler Moore Show*. Una de estas series es *Rhoda* (1974-1978, CBS), sobre la vida de Rhoda Morgenstern, interpretada por Valerie Harper. Rhoda era una chica judía casi completamente asimilada, de hecho su contenido judío era más destacado en *The Mary Tyler Moore Show*, mientras que en su serie propia, por decisión de los productores, fueron atenuados los elementos judíos del personaje, para generar una total empatía con todos los espectadores. En la primera temporada de la serie, *Rhoda* decide casarse con un muchacho no judío, lo que genera un conflicto con su madre, quien, al conocerlo, hace una pretenciosa puesta en escena, para luego sacarse la máscara y atacarlo con preguntas incómodas.

Un caso paradigmático de madre judía es el de Sylvia Fine, la madre de Fran Fine en *The Nanny* (*La niñera*, 1993-1999, CBS). Sylvia representaba el aspecto más grotesco y exacerbado de la cultura judía en la sociedad norteamericana. De hecho, la comunidad judía de Estados Unidos no suele colocar a *The Nanny* entre las series judías de su preferencia. Si bien el eje principal de la serie es el romance y posterior construcción de un matrimonio mixto, algo habitual en todas las series con personajes judíos, y ha exhibido más elementos judíos que ninguna otra serie, su exposición estereotípica, ligada a aspectos grotescos (como la glotonería y el inescrupuloso, aunque simpático, espíritu de Sylvia Fine) se distancia del común de las series judías. De todos modos, la encarnación de Sylvia Fine es una cabal herencia del espíritu de madre de fuerte carácter y líder en su hogar, propio de Molly Goldberg o de Ida Morgenstern.

Si bien hubo muchas otras madres judías en la TV norteamericana (una de las que podríamos destacar entre ellas es Helen Seinfeld, la madre de Jerry Seinfeld en la serie *Seinfeld*), hay dos personajes destacados en los últimos

EL HUMOR JUDÍO EN LA TV NORTEAMERICANA

El judaísmo en el cine – Cursos y disertaciones

años. Una es Bobbi Adler, la madre de Grace Adler en *Will & Grace* (1998-2006, NBC), quien, pese a tener actitudes de “ídishe mame”, se destaca por su extrema coquetería y sus aires de diva. Otra es la madre de Howard Wolowitz, el personaje judío del grupo de jóvenes que encabezan el elenco de *The Big Bang Theory* (2008 -, CBS). La madre de Howard tiene la particularidad de que nunca se la ve en escena, siempre se la oye, desde algún lugar de la casa, gritándole a su hijo, quien vive con ella y, pese a tener treinta años, por momentos la padece como un adolescente y en otros, aprovecha esa relación para comportarse como un chico consentido. La madre de Howard siempre deseó que su hijo terminara casándose con una chica judía (de la misma manera que Sylvia Fine deseaba, frustradamente, que su hija se casara con un médico judío, deseo que sí se le cumple a Bobbi Adler en *Will & Grace*) y, finalmente, Howard se casa con una chica católica de ascendencia polaca que, pese a no soportar a su madre, termina mimetizándose con ella y comportándose con su marido como una segunda “ídishe mame”.

LOS MATRIMONIOS MIXTOS

Los matrimonios mixtos son una constante de las series televisivas estadounidenses. Fiel al espíritu cosmopolita de la cultura norteamericana, todos los personajes jóvenes judíos de la televisión terminan formando matrimonios mixtos, demostrando la necesidad de los productores estadounidenses de salir de la esfera comunitaria y llegar con esos personajes a públicos de todas las religiones. Esta característica se fue imponiendo desde la década del setenta en adelante. De hecho, las diferencias culturales en un matrimonio mixto (joven judío, chica “goy”) fue tema central de dos comedias televisivas: *Bridget Loves Bernie* (1972-1973, CBS) y *Anything But Love* (1989 – 1992, ABC).

Bridget Loves Bernie fue la primera serie que mostró ese conflicto como eje central, a través de la historia de amor de un taxista judío con una chica católica de buena posición, y aunque duró sólo una temporada, sirvió de base para todas las comedias con personajes judíos que vendrían después. *Anything But Love* retomó ese conflicto, con el único elemento distintivo de haber servido de plataforma de lanzamiento al estrellato de la actriz Jamie Lee Curtis.

Otra serie con matrimonio mixto, aunque este no era el tema central de la misma, fue *Welcome Back, Kotter* (Bienvenido de vuelta, Kotter, 1975-1979, ABC). La serie, que exponía el vínculo entre el profesor Kotter y sus alumnos, mostraba a su vez los conflictos internos del matrimonio compuesto por Kotter (judío) y su mujer. Si bien la serie no tomaba lo judío como elemento central, tanto Kotter como dos de sus alumnos, Juan Luis Pedro Felipo de Huevos Epstein (un muchacho judío puertorriqueño) y Arnold Horshack, eran judíos, por lo cual, las alusiones implícitas o los términos en ídish eran algo recurrente en esta sitcom.

Otra de las series con matrimonio mixto fue *Mad About You* (*Loco por ti*, 1992-1999, NBC), cuyo eje central era el vínculo entre Paul Buchman (Paul Reiser) y su mujer (Helen Hunt). Si bien era implícito el tema de la identidad judía del protagonista masculino, Paul Reiser eligió omitir hacer alusiones explícitas al judaísmo de su personaje, aunque cada tanto se mostraba algún elemento, especialmente en los capítulos en los que aparece Mel Brooks interpretando a su tío. La forma no explícita en la que aparece el judaísmo de Paul Buchman es una de las evidencias de la asimilación de la sociedad judía en Estados Unidos en las últimas décadas.

Una relación diferente de la de la pareja protagonista de *Mad About You*, es la de Fran Fine y Maxwell Scheffield en *The Nanny*, ya que la identidad judía de la niñera Fine se ponía permanentemente en primer lugar, y la tensión entre su cultura y la de la familia de su jefe (luego esposo) era constante, aunque era una tensión siempre positiva, ligada a los aspectos de uno que le resultaban curiosos al otro, por desconocimiento.

EL ANCIANO JUDÍO

La figura del anciano judío, el inmigrante con un catálogo de mohines propios de su lugar de origen, fue mucho más popular en la literatura que en la televisión. Sin embargo, hay dos referencias interesantes para mencionar.

En 1979, el comediante Milton Berle, uno de los pioneros judíos del “stand up” o humor de monologuistas, fue presentador del programa *Saturday Night Live* (show creado por el productor judío Lorne Michaels y que está en el aire en NBC desde 1975, con elencos rotativos). Allí, en un sketch, interpretó a un anciano judío, con cierto

Leo Aquiba Senderovsky

www.leosenderovsky.com.ar

l.a.senderovsky@gmail.com

EL HUMOR JUDÍO EN LA TV NORTEAMERICANA

El judaísmo en el cine – Cursos y disertaciones

patetismo propio de su estado senil, al que lo visitan sus dos hijas. Lo que define al personaje como judío es un “shikse” que dispara cuando se refiere a la enfermera no judía del lugar donde se encuentra internado y que una de las hijas le lleva sopa de pollo, plato que en Estados Unidos está asociado a la cultura culinaria del inmigrante judío de Europa.

Soap (1977-1981, ABC) fue una sitcom que parodiaba las “soap operas” o telenovelas matutinas de la televisión estadounidense, y tenía en su elenco a un joven Billy Crystal, interpretando a Jodie Dallas, un muchacho no judío con una vida amorosa conflictiva, que en la cuarta temporada decide someterse a una sesión de hipnoterapia, luego de la cual termina por error adoptando la identidad de Julius Kassendorf, un inmigrante judío, con la gestualidad propia de los judíos que llegaron de Europa y habiendo asimilado de la nada un glosario de palabras en ídish. El destino de Jodie Dallas como Julius Kassendorf fue interrumpido con la cancelación de la serie.

RELIGIOSOS

En este apartado se incluye no sólo la comunidad judía ortodoxa, sino también personajes que desempeñan labores religiosas, como el rabino o el jazán.

Debido a que la TV norteamericana es una fiel representante de la sociedad, los personajes judíos que transitan una vida religiosa, ya sea dentro de un contexto laico como dentro de comunidades ortodoxas, son los que menos aparecen en la televisión, a diferencia del judío norteamericano promedio, que está alejado de espacios religiosos.

En este apartado vuelven a aparecer dos de las series más representativas de la cultura judía norteamericana, *The Nanny* y *Seinfeld*.

En *The Nanny* hay un capítulo que muestra a Fran relacionándose con el jazán de su comunidad, quien luego de vincularse con ella, es descubierto profesionalmente por Maxwell Scheffield, quien lo catapulta a la fama como estrella de comedias musicales, lo que lo aleja de su comunidad, generando rispideces entre Fran y el resto de los congregantes.

Seinfeld (1989-1998, NBC) es, como *The Nanny*, una de las series de los noventa que significó un antes y un después en la incidencia de la cultura judía en la televisión norteamericana. De hecho, para analizar la evolución de la sociedad judía en Estados Unidos, se suele trazar un paralelo entre *The Goldbergs* y *Seinfeld*. En *Seinfeld*, el protagonista, Jerry Seinfeld, un famoso comediante de stand up que recrea parte de su vida en la serie, solía desplegar elementos de su cultura desde una mirada posmoderna, no exenta de cierta dosis de asimilación. Allí hizo su aparición esporádica el Rabino Kirschbaum, un personaje que intervino en dos episodios de la serie y en el episodio final, donde aparecieron prácticamente todos los personajes que hicieron alguna aparición a lo largo de la serie. Este rabino se destaca por ser locuaz y por pretender ser de ayuda en los conflictos que aparecen en dichos episodios, para finalmente terminar convirtiéndose en parte del problema, debido en parte a no poder guardar ningún secreto.

La comunidad ortodoxa, con sus características particulares, aparece en distintas series televisivas. En uno de los episodios de la séptima temporada de la sitcom *Barney Miller* (1975 – 1982, ABC), una comedia encabezada por un inspector de policía judío, se generan una serie de enredos que interrumpen la cotidianeidad de la comunidad jasídica de New York.

Mucho más acá en el tiempo, en un episodio de la sitcom actual *2 Broke Girls* (2011-, CBS) las dos protagonistas, dos chicas no judías que hacen cualquier cosa por sobrevivir en Brooklyn, terminan relacionándose con una familia ortodoxa, quien les pide de apuro que cocinen cupcakes para el bar mitzvá del hijo, y mientras una de ellas intenta por todos los medios caerle bien a los miembros de esa familia, la otra, que es mejor recibida por esta familia, desatiende cualquier ley de kashrut a la hora de preparar el catering para el evento.

REFERENCIAS CULTURALES

Varias sitcoms de los últimos años se han convertido en un catálogo de referencias ligadas a la cultura judía. Entre ellas, las más populares son *The Nanny*, *Seinfeld*, *The Big Bang Theory* y *Curb Your Enthusiasm*, todas ellas con protagonistas judíos.

Para dar un ejemplo concreto entre las muchas referencias culturales que aparecen en *The Nanny*, podemos detenernos en el episodio en el que la hija mayor de Maxwell Scheffield, motivada por el relato de la niñera Fran sobre su paso por un kibutz en Israel, decide tener su experiencia de vida en un kibutz. En dicho episodio conocemos que Fran perdió la virginidad en el kibutz, y Scheffield, asustado por la idea de que eso mismo ocurra con su hija, decide ir con toda su familia al kibutz.

Curb Your Enthusiasm (*Frená tu entusiasmo*, 2000-2011, HBO) fue la serie sucesora del espíritu de *Seinfeld*. Creada y protagonizada por el co-creador de *Seinfeld*, Larry David, interpretando a una versión ficcionalizada de sí mismo (como Jerry Seinfeld en *Seinfeld*), tiene, como aquella serie de los noventa, un catálogo de referencias judías, producto del origen judío de Larry David. Uno de los capítulos que evidencian esto es “*The Palestinian Chicken*” (*El pollo palestino*), episodio de la octava temporada de la serie. En este episodio, Larry David se vuelve fanático de un restaurant palestino, a pesar de sentirse intimidado por su propaganda pro-palestina. Allí conoce a una chica árabe que, pese a odiar a los judíos, termina involucrándose con él. El capítulo termina con Larry disputándose entre dos frentes opuestos, sus amigos judíos, que se oponen al restaurant árabe y los manifestantes árabes del restaurant, entre ellos la chica con la que se vinculó.

The Big Bang Theory es la comedia actual que más referencias judías acumula, no sólo a través de la voz de la madre de Howard Wolowitz, sino, principalmente en la propia figura de Howard. En uno de los episodios se cita a “El violinista en el tejado” y termina con Sheldon Cooper, el personaje más “excéntrico” del grupo de nerds que encabezan el elenco (un muchacho con serios problemas para relacionarse socialmente), emborrachándose y cantando a viva voz “Lejaim”. En otro episodio, Howard hace referencia a los bonos que recibió en su bar mitzvá. Luego, en otro capítulo, Bernadette, la chica con la que Howard termina casándose, conversa con él sobre el hecho de que muchos de los comediantes de stand up son judíos. En las últimas temporadas, Howard termina convirtiéndose en astronauta y viajando al espacio. El viaje de regreso a la Tierra le genera tal miedo que termina pronunciando la bendición judía sobre la jalá, porque “no tenemos una oración para cuando caemos del espacio”. Y en otro capítulo pone de excusa el respeto al Shabat para evitar ocuparse de la mudanza de su mujer, cuando no respeta absolutamente nada de su religión.

Personajes como Howard Wolowitz, Jerry Seinfeld o Larry David son ejemplares cabales del ser judío en Estados Unidos en la actualidad. Personajes que acumulan elementos de su tradición, pero desde una perspectiva completamente asimilada. Personajes cercanos al agnosticismo, pero que cuentan con un completo bagaje de cultura judía. Más allá de lo estereotípico, lo absurdo o la carga de ironía y acidez de dichos personajes, basta analizar el accionar de cada uno de ellos para entender el rol que cumple el judaísmo, como religión, como cultura, como pueblo, en los miembros de la comunidad judía norteamericana.

SERIES MENCIONADAS:

- *The Goldbergs* (1949-1956, CBS – NBC).
- *The Mary Tyler Moore Show* (1970-1977, CBS).
- *Bridget loves Bernie* (1972-1973, CBS)
- *Rhoda* (1974-1978, CBS)
- *Welcome Back, Kotter* (Bienvenido de vuelta, Kotter, 1975-1979, ABC)
- *Saturday Night Live* (1975-, NBC)
- *Soap* (1977-1981, ABC)
- *Barney Miller* (1975 – 1982, ABC)
- *Anything but love* (1989 – 1992, ABC)
- *Seinfeld* (1989-1998, NBC)
- *Mad about you* (Loco por ti, 1992-1999, NBC)
- *The nanny* (*La niñera*, 1993-1999, CBS)
- *The Big Bang theory* (2008 -, CBS)
- *Curb your enthusiasm* (*Frená tu entusiasmo*, 2000-2011, HBO)
- *2 broke girls* (2011-, CBS)